

mù lù
目 录

fó shuō jiàn wáng jīng
佛说谏王经 03

rú lái shì jiāo shèng jūn wáng jīng
如来示教胜军王经 12

fó wéi shèngguāngtiān zǐ shuō wáng fǎ jīng
佛为胜光天子说王法经 30

fó shuō jiàn wáng jīng

佛说谏王经

liú sòng jū shì jǔ qú jīngshēng yì

刘宋居士沮渠京声译

rú shì wǒ wén yī shí fó zài shě wèi guó zhī
如是我闻。一时佛在舍卫国祇

shù gěi gū dú yuán shì shí guó wáng míng bù lí xiān ní
树给孤独园。是时国王名不离先尼。

chū xíng guó jiè dào guò fó suǒ shēn méng chén dù jiě jiàn
出行国界道过佛所。身蒙尘土解剑

tuì gài wéi fó zuò lǐ tiān zūn yuē jiù zuò wáng jí
退盖为佛作礼。天尊曰。就坐。王即

zuò fó wèn wáng wáng suǒ cóng lái shēn méng chén dù wáng
坐。佛问王。王所从来身蒙尘土。王

jí tuì zuò qí shǒu duì nuò shǔ xíng guó jiè yǒu zāi yì
即退坐稽首对诺。属行国界有灾异

zhě fó gào wáng yuē wáng zhì dāng yǐ zhèng fǎ wú shī jié
者。佛告王曰。王治当以正法无失节

dù cháng yǐ cí xīn yǎng yù rén mín suǒ yǐ dé bà zhì
度。常以慈心养育人民。所以得霸治

wéi guó wáng zhě jiē yóu sù mìng xíng shàn suǒ zhì tǒng lǐ
为王者。皆由宿命行善所致。统理

mín shì bù kě piān wǎng zhū gōng qīng qún liáo xià dǎi fán
民事不可偏枉。诸公卿群察下逮凡

mín jiē yǒu yuàn cí wáng zhì xíng bù píng hǎi nèi jiē fèn
民皆有怨辞。王治行不平海内皆忿。

shēn sǐ hún shéncháng rù tài shān dì yù hòu suī huǐ zhī
身死魂神常入太山地狱。后虽悔之

wú suǒ fù jí wáng zhì guó píngzhèngcháng yǐ jié dù
无所复及。王治国平正常以节度。

chén mǐn tàn dé sì hǎi guī xīn tiānlóng guǐ shén jiē wén
臣民叹德四海归心。天龙鬼神皆闻

wáng shàn sǐ dé shàngtiān hòu yì wú huǐ wáng wú hǎo yín
王善死得上天后亦无悔。王无好淫

yì yǐ zì huānghuài wú yǐ fèn yì yǒu suǒ cán zéi dāng
劫以自荒坏。无以忿意有所残贼。当

shòuzhōngchén gāng zhí zhī jiàn fū yǔ rén yán cháng yǐ
受忠臣刚直之谏。夫与人言。常以

kuānxiáng wú zhuó rè zhī dāng yǐ sì yì dài yú guó mǐn
宽详无灼热之。当以四意待于国民。

hé wèi wéi sì suí shí lǐn yǔ hé yì yǔ yǔ suǒ
何谓为四。随时廩与。和意与语。所

yǒu zhēn bǎo yǔ mǐn gòng zhī zhàn shì lǎo bìng jí zhū guān
有珍宝与民共之。占视老病及诸鰥

guǎ wáng rú shì zhě guó zhōng hé píng jí dé qí fú shòu
寡。王如是者。国中和平即得其福寿

zhōngshàngtiān suǒ yuàn zì rán wáng bù kě yǐ cháng dé zì
终上天所愿自然。王不可以常得自

zài rén jiē jìng wèi yǐ zhī wéi lè míngxiàng hǎo mǎ bǎo
在。人皆敬畏以之为乐。名象好马宝

chē xiánchén qún liáo bǎi guān dǎo cóng qián hòu nèi cáng zhēn
车贤臣。群寮百官导从前后。内藏珍

bǎo cāng kù bǎi wù jiē dāng fǔ huài wú cháng cún zhě nián
宝仓库百物。皆当腐坏无长存者。年

shào huì lǎo qiáng jiàn bì bìng hán xuè zhī lèi jiē dāng guī
少会老强健必病。含血之类皆当归

sǐ zhēn bǎo qī zǐ jiā shì nèi wài bù kě cháng dé rú
死。珍宝妻子家室内外不可常得。如

rén mèng jiàn diàn shě hǎo yuán shù mù huā guǒ chí shuǐ liú
人梦见殿舍好园树木花果池水流

quán yóu xì qí zhōng kuài lè wú jí wù zé huò rán mò
泉。游戏其中快乐无极。寤则霍然莫

zhī suǒ zài dǔ shì suǒ yǒu jiē rú rén mèng wáng níng jiàn
知所在。睹世所有皆如人梦。王宁见

shù yǒu huá guǒ huá guǒ bù néng cháng zhe shù qīng qīng zhī
树有华果。华果不能常着树。青青之

yè huì yǒu wěi luò tiān guān jīn zé fū fú míng fú bù
叶会有萎落。天冠巾帻黼黻名服不

néng cháng hǎo liú shuǐ bù néng cháng mǎn fàng huǒ kuàng yé
能常好。流水不能常满。放火旷野

huǒ shèng yàn hè bù jiǔ zé miè bào fēng jí yǔ léi diàn
火盛焰赫不久则灭。暴风疾雨雷电

pī lì sī yú zhī jiān huò rán bú jiàn rì yù chū shí
霹雳。斯臾之间霍然不见。日欲出时

xīng wú jīng guāng rì zhī shèng míng zhào yú tiān xià bù jiǔ
星无精光。日之盛明照于天下不久

zé míng shì jiān wú cháng yì fù rú shì yù rú sì miàn
则冥。世间无常亦复如是。喻如四面

yǒu dà shí shān shàng xià jiē yǒu liù shān jù dào tóng shí
有大石山。上下皆有六山俱到同时

gòng hé qí zhōng rén wù hán xuè zhī lèi wú yǒu háo jiàn
共合。其中人物含血之类。无有豪贱

jiē dāng mí suì rén yǒu sì shì bù kě dé zhǐ lǎo zhì
皆当糜碎。人有四事不可得止。老至

tǐ kū bìng lái xīn nǎo shēn sǐ shén qù suǒ yǒu zhēn
体枯。病来心恼。身死神去。所有珍

bǎo jiē dāng qì juān bù kě dé bǎo cǐ sì yī zhì bù
宝皆当弃捐不可得保。此四一至不

kě dé lí wú bì táo chù fēi kǒu suǒ néng shǒu qǐng chén
可得离无避逃处。非口所能守请陈

xiè bù kě cái xǔ qiú āi dé jiě shì shí suǒ yǒu míng
谢。不可财许求哀得解。是时所有名

xiàng liáng mǎ zhēn bǎo zhuàng shì qún chén bǎi guān hù dǎo qián
象良马珍宝壮士群臣百官护导前

hòu shú néng wéi wáng pái què zhī zhě wáng níng jiàn shī zǐ
后。孰能为王排却之者。王宁见师子

shòu zhōng zuì měng yáo jiàn qún lù yì yù suǒ qǔ biàn qián
兽中最猛。遥见群鹿意欲所取便前

bó cuō liè shí qí ròu rú sī zhī tòng ān kě yán hū
搏撮裂食其肉如斯之痛安可言乎。

mìng rú shī zǐ qǔ qún lù shí rén mìng yù zhōng shēn tǐ
命如师子取群鹿时。人命欲终身体

bù níng xuè mài wéi xiāo miàn sè wéi biàn mìng rì yù cù
不宁。血脉为消面色为变。命日欲促

wǔ zàng bù zhì bù sī yǐn shí suī yǒu shén zhòu liáng yī
五藏不治不思饮食。虽有神咒良医

shàn yào bù néng shǐ yù kǒu wéi wàng yǔ qí suǒ suǒ zhě
善药不能使愈。口为妄语其所索者

jiā shì zì zhī shēn tǐ jiē tòng rú bèi lüè zhì shǒu zú
家室恣之。身体皆痛如被掠治。手足

wǎng rǎng gǔ jié yù jiě kǒu gān xī jí léi shòu kùn liè
枉攘骨节欲解。口干息极羸瘦困劣。

bù néng qǐ jū zuò wò xū rén ruò dé liáng yào mí zhōu
不能起居坐卧须人。若得良药糜粥

gān shí rén dāng hán zhī bì fù kǔ jí jīn mài yù jué
甘食人当含之。必复苦极筋脉欲绝。

dàn yǒu chū qì wú fù bào rù chún zào gān jiāo zhèng qì
但有出气无复报入。唇燥干焦。正气

jié jìn xié qì zài chù shé shāo què suǒ miàn mù wú sè
竭尽邪气在处。舌稍却缩面目无色。

ěr bí bì sè bù wén shēng xiāng shǒu zú jū luán jīn jí
耳鼻闭塞不闻声香。手足拘挛筋急

kǒu jìn yù yán bù néng shǒu huò bǎ kōng mò suǒ biān bàng
口噤欲言不能。手或把空莫索边傍。

bái hàn mù lèi liú chū xiāng xù xīn yì zhe tòng shí zhuǎn
白汗目泪流出相续。心意着痛识转

xiāo miè wú suǒ fù zhī yùn qù shēn lěng hún shén qù yī
消灭无所复知。炅去身冷魂神去矣。

suǒ yǒu zhēn bǎo fù mǔ xiōng dì qī zǐ nèi wài zhī shí
所有珍宝父母兄弟妻子。内外知识

nú bì jiē dāng qì juān suí xíng dú qù bù zhī suǒ dào
奴婢皆当弃捐。随行独去不知所到。

shì jiān suī lè bù dé jiǔ liú wáng dāng shì shí dāng hé
世间虽乐不得久留。王当是时当何

shì hù wéi yǒu xiào shùn cí yǎng èr qīn gòng shì gāo xíng
恃怙。唯有孝顺慈养二亲。供奉高行

qīng jié shā mén jiàn fán lǎo rén dāng zūn jìng zhī suǒ yǒu
清洁沙门见凡老人当尊敬之。所有

cái bǎo yǔ mǐn tóng huān dāng yǐ cí xīn shī huì yú mǐn
财宝与民同欢。当以慈心施惠于民。

wú yǐ chán yán cán hài mǐn mìng wéi wáng zhī fǎ dāng xuān
无以谗言残害民命。为王之法当宣

shèng dào jiào mǐn wéi shàn wéi shǒu yī xīn xīn cún sān
圣道。教民为善。唯守一心心存三

zūn wáng zhě rú sī zhū shèng zī jiē tiān lóng guǐ shén yōng
尊。王者如斯诸圣咨嗟。天龙鬼神拥

hù qí guó shēng yǒu róng yù sǐ dé shàng tiān shēn sǐ
护其国。生有荣誉死得上天。身死

shén qù dāng hé suǒ shì wéi shì shàn ěr huǒ shèng wēi wēi
神去当何所恃。惟恃善耳。火盛炜炜

shì shuǐ miè zhī jī kě zhī rén wéi shì shuǐ gǔ lǎo shì
恃水灭之。饥渴之人惟恃水谷。老恃

jī zhàng máng shì yǒu mù míng shì dēng huǒ jí bìng kùn
机杖。盲恃有目。冥恃灯火。疾病困

dǔ shì liáng yī yào chuán xíng jù hǎi fēng làng shèng měng shì
笃恃良医药。船行巨海风浪盛猛恃

bǐ bǎng lǔ dào yǒu dào zéi shì cáng nì chù shēn sǐ shén
彼榜橹。道有盗贼恃藏匿处。身死神

qù wéi shì xiū shàn yóu féng bǐ nán gè shì qí shì yǐ
去惟恃修善。犹逢彼难各恃其事。以

zì bá jì zōng shì huò ān wáng wú yǐ wéi lè yǐn shí
自拔济宗室获安。王无以为乐饮食

jí wèi yóu jū zì zài bù kě cháng dé bǎo mǎn jiē dāng
极味。游居自在不可常得。饱满皆当

xiāo sàn bù kě cháng dé hǎo xiāng tú shēn bié fēn kuò
消散不可常得。好香涂身苾芬括

bí zhū jī yīng luò yì yì yào mù shuǐ lù hǎo huá yǐ
鼻。珠玑瓔珞奕奕曜日。水陆好华以

wéi xiào shì jīn lǚ zhī chéng yǐ wéi míng fú bái cuì
为校饰。金缕织成以为名服。白毳

yī wén xiù yī zá cǎi yī wú jí yī xì dié
衣。文绣衣。杂彩衣。无极衣。细叠

yī xì zhì yī jīn líng yī cǐ jiē wú cháng bù kě
衣。细致衣。锦绫衣。此皆无常不可

jiǔ bǎo gōng guān gāo tái huá què diàn shě huáng jīn bái yín
久保。宫观高台华阙殿舍。黄金白银

qī bǎo chuáng tà qú shū tà dēng wǎn yán xì ruǎn yǐ jiè
七宝床榻。毳毼毼毼统缜细软以藉

shēn tǐ qī bǎo zhī chéng wén xiù líng qǐ yǐ wéi wéi
身体。七宝织成文绣绫绮以为帟

zhàng zhù liáng diàn hù diāo wén kè lòu shāo zhòng zá xiāng
帐。柱梁殿户雕文刻镂。烧众杂香

yóu xì qí zhōng sī jiē wú cháng bù kě jiǔ bǎo qín
游 戏 其 中 。 斯 皆 无 常 不 可 久 保 。 琴

sè zhēng dí zhòng yīn jí jù gē wǔ chàng jì zhòng yīn yíng
瑟 箏 笛 众 音 集 聚 。 歌 舞 倡 伎 众 音 盈

ěr kuài lè kě yán sī yì wú cháng rú huàn rú mèng bù
耳 快 乐 可 言 。 斯 亦 无 常 如 幻 如 梦 不

dé jiǔ bǎo xiàng mǎ bǎo chē guāng mù zhī guān wáng yī
得 久 保 。 象 马 宝 车 光 目 之 观 。 王 一

chū shí zhuī zhōng míng gǔ yì dǎo qián hòu wáng chéng yǔ gài
出 时 椎 钟 鸣 鼓 驿 导 前 后 。 王 乘 羽 盖

zhī chē shì zhě chí zhuàng cuì máo bǎo yǔ diāo wén qí bǐng
之 车 侍 者 持 幢 。 翠 毛 鸩 羽 雕 文 其 柄

yǐ fú chén dù zhì tián dào lù dān huà lán shù zhòng mín
以 拂 尘 土 。 治 填 道 路 丹 画 栏 楯 。 众 民

suǒ guān wú bú jìng wèi hǎo huá míng xiāng jiē yǐ yíng wáng
所 观 无 不 敬 畏 。 好 华 名 香 皆 以 迎 王 。

chēng shòu wàn suì sī yì nán bǎo wáng níng jiàn rén yù sǐ
称 寿 万 岁 斯 亦 难 保 。 王 宁 见 人 欲 死

shí bú zhū jiā nèi wài jù huì qí biān zhuī xiōng hū tiān
时 不 。 诸 家 内 外 聚 会 其 边 。 椎 胸 呼 天

jiē yún nài hé yù yī gēng yè lèi xià jiāo liú wū hū
皆 云 奈 何 。 啞 伊 哽 咽 泪 下 交 流 。 呜 呼

tòng zāi shén líng dú shì shě wú rú zhī hū wén zhī zhě
痛 哉 神 灵 独 逝 。 舍 吾 如 之 乎 。 闻 之 者

mò bù shāng xīn dù zhī zhě mò bú zhù āi zǎi zhī chū
莫 不 伤 心 。 睹 之 者 莫 不 助 哀 。 载 之 出

chéng juān yú kuàng yě fēi niǎo zǒu shòu guó liè shí zhī
城捐于旷野。飞鸟走兽掘梨食之。

shēnzhōng yǒu chóng hái shí qí ròu rì zhì fēng piāo gǔ jiē
身中有虫还食其肉。日炙风飘骨皆

wéi gān wǎng xī zhū wáng zūn róng háo guì yīn yīn tián tián
为干。往昔诸王尊荣豪贵。隐隐阗阗

yì rú dài wáng jīn rì huò rán bú fù jiàn zhī cǐ jiē
亦如大王。今日霍然不复见之。此皆

wú cháng zhī míng yàn yě gǔ cháng rú cǐ kuàng yú jīn
无常之明验也。古常如此况于今

rì wáng shú sī zhī wú niàn yín yì wú shòu nìng yán zhèng
日。王熟思之无念淫勃。无受佞言证

rén rù zuì dāng shòu zhōng jiàn zhì yì jié dù dāng wèi dì
人入罪。当受忠谏治以节度。当畏地

yù kù zhì zhī tòng zhū hán xuè zhī chóng jiē tān shēng huó
狱酷治之痛。诸含血之虫皆贪生活

bù dāng shā zhī fó shuō jīng jìng wáng yì jí jiě yuàn wéi
不当杀之。佛说经竟。王意即解愿为

dì zǐ jí shòu wǔ jiè tóu miàn zhāo dì wéi fó zuò lǐ
弟子即受五戒。头面着地为佛作礼。

rú lái shì jiāo shèng jūn wáng jīng

如来示教胜军王经

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì

唐三藏法师玄奘奉诏译

rú shì wǒ wén yī shí báo qié fàn zài shì luó
如是我闻。一时薄伽梵在室罗

fá zhù shì duō lín gěi gū dú yuán yǔ qí wú liàng dà
筏住誓多林给孤独园。与其无量大

bǐ qiū zhòng tiān rén děng jù ěr shí jiāo sà luó zhǔ shèng
比丘众天人等俱。尔时憍萨罗主胜

jūn dài wáng zūn wèi wēi dé jiē xī chéng jiù wéi yù zhān
军大王。尊位威德皆悉成就。为欲瞻

yǎng qǐng wèn fó gù yán jià chū chéng wǎng rú lái suǒ
仰请问佛故。严驾出城往如来所。

chéng zhì xià chù bù jìn rù yuán yáo jiàn shì zūn zuò yī
乘至下处步入园。遥见世尊坐一

shù xià duān yán shū miào zhū gēn xián jì qí xīn yàn rán
树下端严殊妙。诸根闲寂其心宴然。

yí néng shàn dé zuì shàng tiáo shùn jì zhǐ jiū jìng yí néng
已能善得最上调顺寂止究竟。已能

shàn dào dì yī tiáo shùn jì zhǐ bī àn shàn néng mì hù
善到第一调顺寂止彼岸。善能密护

xiáng fú zhū gēn wéi zhàng fu lóng zhàng fu niú wáng zhàng fu
降伏诸根。为丈夫龙丈夫牛王丈夫

liáng mǎ qīng jìng wú náo rú chéng quán chí wēi dé chì
良马。清净无挠如澄泉池。威德炽

shèngguāng míng zhào yào rú dà jīn shān yǒu sān shí èr dà
盛光明照耀如大金山。有三十二大

zhàng fu xiàng yuán mǎn zhuāng yán bā shí suí hǎo jiān shì zhī
丈夫相圆满庄严。八十随好间饰支

tǐ shí shèng jūn wáng yáo jiàn fó yǐ xīn xǐ yǒng yuè bù
体。时胜军王遥见佛已。心喜踊跃不

néng zì shèng biàn jí tuō qù chà dì lì zhǒng guàn dǐng
能自胜。便即脱去刹帝利种灌顶。

dài wáng suí shēn suǒ yǒu wǔ biāo zūn shì yī zhě dǐng shàng
大王随身所有五标尊饰。一者顶上

bǎo guān èr zhě suǒ zhí shén jiàn sān zhě zhòng bǎo sǎn
宝冠。二者所执神剑。三者众宝伞

gài sì zhě mò ní shàn fú wǔ zhě zhī chéng bǎo lǚ
盖。四者末尼扇拂。五者织成宝履。

jì qù shì yǐ yì rú lái suǒ dào yǐ dǐng lǐ shì zūn
既去是已诣如来所。到已顶礼世尊

shuāng zú yòu rào sān zā tuì zuò yī miàn
双足。右绕三匝退坐一面。

ěr shí shèng jūn dài wáng zuò yī miàn yǐ ér bái
尔时胜军大王。坐一面已而白

fó yán dà bēi shì zūn wéi yuàn rú lái āi mǐn jiào
佛言。大悲世尊。惟愿如来哀愍教

shòu wéi yuàn shàn shì āi mǐn jiào jiè lìng wǒ cháng yè
授。惟愿善逝哀愍教诫。令我长夜

zhèng yú dà yì lì yì ān lè
证于大义利益安乐。

ěr shí shì zūn gào dài wang yuē shàn zāi shàn zāi
尔时世尊告大王曰。善哉善哉。

dài wang rǔ jīn nǎi néng qǐng wèn rú lái rú shì dà yì
大王。汝今乃能请问如来如是大义。

dài wang rǔ jīn wéi dà guó zhǔ yīng yǐ zhèng fǎ wù yǐ
大王汝今为大国主。应以正法勿以

xié fǎ yīng suí fǎ xíng wù suí fēi fǎ suǒ yǐ zhě
邪法。应随法行勿随非法。所以者

hé dài wang dāng zhī ruò yǒu guó wáng huò zhū wáng děng qì
何。大王当知若有国王或诸王等。弃

shě zhèng fǎ yǐ zhū xié fǎ ér zuò guó wáng bǐ yú xiàn
舍正法以诸邪法而作国王。彼于现

zài wéi zhū shèng xián zhī suǒ hē huǐ hòu zhì yōu huǐ shēn
在为诸圣贤之所诃毁后致忧悔。身

huài mìng zhōng duò zhū è qù shēng dì yù zhōng shòu zhū jù
坏命终堕诸恶趣生地狱中受诸剧

kǔ yòu ruò guó wáng huò zhū wáng děng qì shě xié fǎ yǐ
苦。又若国王或诸王等。弃舍邪法以

qí zhèng fǎ ér zuò guó wáng bǐ yú xiàn zài wéi zhòng shèng
其正法而作国王。彼于现在为众圣

xián zhī suǒ chēng zàn hòu wú yōu huǐ shēn huài mìng zhōng chāo
贤之所称赞后无忧悔。身坏命终超

shēng shàn qù shēng zhū tiān zhōng shòu zhū miào lè
升善趣。生诸天中受诸妙乐。

dài wang pì rú fù mǔ lián mǐn yú zǐ xīn cháng
大王。譬如父母怜愍于子。心常

yù lìng lí kǔ dé lè wáng yì yīng ěr yú zhū guó yì
欲令离苦得乐。王亦应尔。于诸国邑

suǒ yǒu zhòngshēng tóng pú zuò shǐ fǔ chén liáo zuǒ yīng
所有众生。僮仆作使辅臣僚佐。应

yǐ zhū fó suǒ shuō sì shè ěr shòu shòu zhī hé děng wéi
以诸佛所说四摄而授受之。何等为

sì yī zhě bù shī èr zhě ài yǔ sān zhě lì xíng
四。一者布施。二者爱语。三者利行。

sì zhě tóng shì rú shì shàn shè guó yì zhòngshēng tóng pú
四者同事。如是善摄国邑众生僮仆

zuò shǐ fǔ chén liáo zuǒ shè yú èr yì tóng shì tóng guī
作使辅臣僚佐。摄于二义同事同归

hé děng èr yì yī zhě xiàn zài èr zhě wèi lái
何等二义。一者现在。二者未来。

dài wáng dāng zhī pì rú nán zǐ huò zhū nǚ rén
大王当知。譬如男子或诸女人。

yú qí mèng zhōng mèng xīn suǒ jiàn kě ài yuán lín kě ài
于其梦中梦心所见。可爱园林可爱

shān gǔ kě ài guó yì bìng zhū yì lèi bǐ mèng jiào yǐ
山谷。可爱国邑并诸异类。彼梦觉已

suǒ jiàn jiē wú rú shì dài wáng guó zuò shēn mìng xū wěi
所见皆无。如是大王。国祚身命虚伪

wú cháng yī qiè jiē rú mèng zhī suǒ jiàn dài wáng dāng
无常。一切皆如梦之所见。大王当

zhī wáng fù guì lè wáng zì zài lè wáng ài yù lè
知。王富贵乐。王自在乐。王爱欲乐。

jí yú suǒ shòu zhū yù lè jù suǒ wèi xiàng mǎ chē bù
及余所受诸欲乐具。所谓象马车步
zhū jūn gōng diàn hòu fēi tài zǐ zhū wáng fǔ chén liáo zuǒ
诸军宫殿。后妃太子诸王。辅臣僚佐
fáng wèi shì zhòng fù mǔ xiōng dì zǐ mèi qī qiè nán
防卫士众。父母兄弟姊妹妻妾。男
nǚ dà xiǎo tóng pú zuò shǐ guó yì zhòngshēng jīn yín zhēn
女大小僮仆作使国邑众生。金银珍
bǎo mò ní zhēn zhū yī fu cái gǔ kù cáng děng wù rú
宝末尼真珠。衣服财谷库藏等物。如
shì suǒ yǒu zhū yù lè jù yú mìng zhōng shí jiē dāng qì
是所有诸欲乐具。于命终时皆当弃
shě dú wǎng hòu shì wú yī xiāng suí
舍。独往后世无一相随。

dài wáng dāng zhī rú shàng suǒ shuō yī qiè lè jù
大王当知。如上所说一切乐具。

fēi cháng fēi héng bù kě bǎo xìn jiē biàn yì fǎ xùn sù
非常非恒不可保信。皆变易法迅速
bù tíng liú zhuǎn yí dòng zhōng guī huài miè niàn niàn qiān
不停。流转移动终归坏灭。念念迁
xiè hòu wéi huī jìn jiū jìng tóng qù miè jìn zhī mén shì
谢后为灰烬。究竟同趣灭尽之门。是
shī huài fǎ yǒu zhū bù wèi yǒu zhū zāi héng duō zhū chóu
失坏法有诸怖畏有诸灾横多诸愁
nǎo jiē shì zhuì duò líng luò duàn huài lí sǎn zhī fǎ
恼。皆是坠堕零落断坏离散之法。

dài wang dāng zhī pì rú shù lín xiān jiàn kāi huá
大王当知。譬如树林先见开华。

xún fù jié guǒ hòu hái wú guǒ xiān jiàn qí yè róng mào
寻复结果后还无果。先见其叶荣茂

qīng cuì xún fù wěi huáng hòu jiē diào luò rú shì dài
青翠。寻复萎黄后皆凋落。如是大

wang guó zuò shēn mìng wáng fù guì lè wáng zì zài lè
王。国祚身命。王富贵乐。王自在乐。

wáng ài yù lè jí yú suǒ ài zhū yù lè jù suǒ wèi
王爱欲乐。及余所爱诸欲乐具。所谓

xiàng mǎ chē bù jūn děng guǎng shuō nǎi zhì jiē shì zhuì duò
象马车步军等。广说乃至皆是坠堕

líng luò duàn huài lí sǎn zhī fǎ yì fù rú shì
零落断坏离散之法。亦复如是。

dài wang dāng zhī rú dà huǒ jù xiān jiàn chì rán
大王当知。如大火聚。先见炽然

fù jí chì rán zhuǎn biàn chì rán hòu jiē dòng rán suī jiǔ
复极炽然。转遍炽然后皆洞然。虽久

chì shèng zhōng guī miè jìn rú shì dài wang guó zuò shēn
炽盛终归灭尽。如是大王。国祚身

mìng wáng fù guì lè wáng zì zài lè wáng ài yù lè
命。王富贵乐。王自在乐。王爱欲乐。

jí yú suǒ shòu zhū yù lè jù suǒ wèi xiàng mǎ chē bù
及余所受诸欲乐具。所谓象马车步

jūn děng guǎng shuō nǎi zhì jiē shì zhuì duò líng luò duàn huài
军等。广说乃至皆是坠堕零落断坏

lí sǎn zhī fǎ yì fù rú shì
离 散 之 法 。 亦 复 如 是 。

dài wáng dāng zhī rú rì yuè lún yǒu dà shén yòng
大 王 当 知 。 如 日 月 轮 。 有 大 神 用

jù dà shì lì fàng dà guāng míng yǐ zì zhuāng yán biàn
具 大 势 力 。 放 大 光 明 以 自 庄 严 。 遍

zhào shì jiān zhōng guī yīn mò rú shì dài wáng guó zuò shēn
照 世 间 终 归 隐 没 。 如 是 大 王 。 国 祚 身

mìng wáng fù guì lè wáng zì zài lè wáng ài yù lè
命 。 王 富 贵 乐 。 王 自 在 乐 。 王 爱 欲 乐 。

jí yú suǒ shòu zhū yù lè jù suǒ wèi xiàng mǎ chē bù
及 余 所 受 诸 欲 乐 具 。 所 谓 象 马 车 步

jūn děng guǎng shuō nǎi zhì jiē shì zhuì duò líng luò duàn huài
军 等 。 广 说 乃 至 皆 是 坠 堕 零 落 断 坏

lí sǎn zhī fǎ yì fù rú shì
离 散 之 法 。 亦 复 如 是 。

dài wáng dāng zhī pì rú dà yún biàn fù xū kōng
大 王 当 知 。 譬 如 大 云 遍 覆 虚 空 。

bào fēng jí léi chē diàn zhù yǔ zhèn dòng tiān dì xū yú
暴 风 疾 雷 掣 电 注 雨 。 震 动 天 地 须 臾

sàn miè rú shì dài wáng guó zuò shēn mìng wáng fù guì
散 灭 。 如 是 大 王 。 国 祚 身 命 。 王 富 贵

lè wáng zì zài lè wáng ài yù lè jí yú suǒ shòu
乐 。 王 自 在 乐 。 王 爱 欲 乐 。 及 余 所 受

zhū yù lè jù suǒ wèi xiàng mǎ chē bù jūn děng guǎng
诸 欲 乐 具 。 所 谓 象 马 车 步 军 等 。 广

shuō nǎi zhì jiē shì zhuì duò líng luò duàn huài lí sǎn zhī
说乃至皆是坠堕零落断坏离散之

fǎ yì fù rú shì shì gù dà wáng yīng shàn qín xiū
法。亦复如是。是故大王。应善勤修

suí wú chángguān suí jìn miè guān yú zì mìng zhōngcháng dāng
随无常观随尽灭观。于自命终常当

jīng jù wéi dà guó wáng yīng yǐ zhèng fǎ wù yǐ fēi fǎ
惊惧。为大国王应以正法勿以非法。

yīng suí fǎ xíng wù suí fēi fǎ
应随法行勿随非法。

dài wáng dāng zhī rú sì dà shān cóng sì fāng lái
大王当知。如四大山从四方来。

láo gù jiān mì wú yǒu quē lòu wú zhū jiàn xì zhōu zā
牢固坚密无有缺漏无诸间隙。周匝

chōng biàn zǒng yī hé chéng shàng jìn xū kōng xià qióng dì
充遍总一合成。上尽虚空下穷地

jì qí zhōng suǒ yǒu yī qiè cǎo mù zhī tiáo huā yè jí
际。其中所有一切草木枝条花叶。及

zhū yǒu qíng chǔn dòng zhī lèi jiē bèi mó miè nán yǐ jué
诸有情蠢动之类皆被磨灭。难以决

yǒng ér kě táo bì nán yǐ shì lì ér néng kàng jù nán
勇而可逃避。难以势力而能抗拒。难

yǐ zhòu shù cái huò yào wù ér kě jìn zhǐ rú shì dà
以咒术财货药物而可禁止。如是大

wáng shì yǒu sì zhǒng dà bù wèi shì gè lái mó miè yī
王。世有四种大怖畏事。各来磨灭一

qiè zhòngshēng nán yǐ jué yǒng ér kě táo bì nán yǐ
切众生。难以决勇而可逃避。难以

shì lì ér néng kàng jù nán yǐ zhòu shù cái huò yào wù
势力而能抗拒。难以咒术财货药物

ér néng jìn zhǐ yún hé sì zhǒng dà bù wèi shì dài wáng
而能禁止。云何四种大怖畏事。大王

dāng zhī yī zhě lǎo lái bī hài mó miè zhòngshēng shǎo
当知。一者老来逼害。磨灭众生少

zhuàng èr zhě bìng lái bī hài mó miè zhòngshēng tiáo shì
壮。二者病来逼害。磨灭众生调适。

sān zhě sǐ lái bī hài mó miè zhòngshēng shòu mìng sì
三者死来逼害。磨灭众生寿命。四

zhě shuāi lái bī hài mó miè zhòngshēng xīng shèng
者衰来逼害。磨灭众生兴盛。

dài wáng dāng zhī pì rú shī zǐ wéi zhòngshòu wáng
大王当知。譬如师子为众兽王

rù lù qún zhōng bó qǔ yī lù ruò tàn wèi tàn zì zài
入鹿群中搏取一鹿。若啖未啖自在

wú nán qí lù ěr shí xiān suǒ téng yǒng rù shī zǐ kǒu
无难。其鹿尔时先所腾勇。入师子口

wú fù néng wéi rú shì dài wáng yī qiè zhòngshēng jì
无复能为。如是大王。一切众生既

rù wú cháng shī zǐ wáng kǒu suǒ yǒu shì lì wú fù néng
入无常师子王口。所有势力无复能

wéi dài wáng dāng zhī pì rú yǒu rén yǒng jiàn duō lì dú
为。大王当知。譬如有人勇健多力毒

jiàn suǒ zhōng yī qiè wēi měng jiē xī cuī miè rú shì dài
箭所中。一切威猛皆悉摧灭。如是大

wang yī qiè zhòngshēng gāng qiáng hèn sǐ jiàn suǒ zhōng wú
王。一切众生刚强恨戾死箭所中无

fù shì lì wú fù jiù hù wú suǒ guī yī wú suǒ tóu
复势力无复救护。无所归依无所投

cuàn lín yù shě mìng jiě zhī jié shí xuè ròu kū jié xīn
窜。临欲舍命解支节时血肉枯竭心

xiōng rè nǎo jiāo kě suǒ bī zhāng kǒu dà xī shǒu zú
胸热恼。焦渴所逼张口大息。手足

fēn luàn wú suǒ kān néng wú yǒu shì lì xián tì jiāo liú
纷乱无所堪能。无有势力涎涕交流。

dà xiǎo biàn lì huì wū shēn tǐ liù gēn bì sè hóu sāng
大小便利秽污身体。六根闭塞喉颚

gěng yē chuǎn xī yú jí liáng yī gōng shǒu qì zhū miào
哽噎喘息逾急。良医拱手弃诸妙

yào qí suǒ yǐn dàn měi wèi zhēn zhuàn wú bù xī shě yǎn
药。其所饮啖美味珍饌无不悉舍。偃

wò chuáng zhěn lín wǎng yì qù lún mò wú jì shēng lǎo bìng
卧床枕临往异趣沦没无际。生老病

sǐ wú cháng pù liú zhì lín zhōng wèi yú mìng wú jǐ
死无常瀑流。至临终位余命无几。

yè yǒu lì gù hòu yǒu xiàn qián shèn dà bù wèi yǎn mó
业有力故后有现前甚大怖畏。琰魔

wáng shǐ guǎng dà hēi àn yè fēn suǒ tūn chū xī rù xī
王使广大黑闇夜分所吞。出息入息

zuì hòu jiāng miè wéi dú yī shēn wú yǒu dì èr jí yú
最后将灭。唯独一身无有第二及余

bàn lǚ yǎn bèi cǐ shēng guī yú hòu shì shì dà yí
伴侣。奄背此生归于后世。是大移

zhuǎn qù dà cóng lín rù dà hēi àn yóu dà kuàng yě
转趣大丛林。入大黑闇游大旷野。

fàn dà míng hǎi yè fēng suǒ piāo wǎng wú biāo jì míng mò
泛大溟海业风所飘。往无标记冥冥

fāng suǒ dāng yú ěr shí wú yì jiù hù wú yì guī yī
方所。当于尔时无异救护。无异归依

wú yì tóu cuàn wéi chú zhèng fǎ dài wáng bǐ yú ěr shí
无异投窜。唯除正法。大王彼于尔时

wéi yǒu zhèng fǎ néng wéi jiù hù néng wéi gōng shì néng zuò guī
唯有正法能为救护能为宫室能作归

yī shì suǒ bēn qù shì suǒ tóu cuàn néng bá zhòng shēng
依。是所奔趣是所投窜。能拔众生

chū shēng sǐ kǔ dài wáng dāng zhī pì rú yǒu rén hán kǔ
出生死苦。大王当知。譬如有人寒苦

suǒ bī wéi yǒu nuǎn huǒ rì guāng yī děng suǒ néng zhǐ xī
所逼。唯有暖火日光衣等。所能止息

ér kě huò ān rè kǔ suǒ bī wéi lín quán děng ruò shè
而可获安。热苦所逼唯林泉等。若涉

yuǎn dào wéi qīng liáng yīn ruò kě suǒ bī wéi qīng léng shuǐ
远道唯清凉阴。若渴所逼唯清冷水。

ruò jī suǒ bī wéi duō měi shàn ruò bìng suǒ bī wéi liáng
若饥所逼。唯多美膳。若病所逼惟良

yī yào jí gòng shì zhě ruò bù suǒ bī wéi qiáng bàn lǚ
医药及供侍者。若怖所逼惟强伴侣。

rú shì dài wáng yī qiè zhòngshēng sǐ jiàn suǒ zhōng wú
如是大王。一切众生死箭所中。无

fù shì lì wú fù jiù hù wú suǒ guī yī wú suǒ tóu
复势力无复救护。无所归依无所投

cuàn lín yù shě mìng jiě zhī jié shí xuè ròu kū jié xīn
窜。临欲舍命解支节时。血肉枯竭心

xiōng rè nǎo jiāo kě suǒ bī zhāng kǒu tài xī shǒu zú
胸热恼。焦渴所逼张口太息。手足

fēn luàn wú suǒ kān néng guǎng shuō nǎi zhì bǐ yú ěr shí
纷乱无所堪能。广说乃至。彼于尔时

wéi yǒu zhèng fǎ néng wéi jiù hù néng wéi gōng shì néng zuò
唯有正法。能为救护。能为宫室能作

guī yī shì suǒ bēn qù shì suǒ tóu cuàn néng bá zhòng
归依。是所奔趣是所投窜。能拔众

shēng chū shēng sǐ kǔ suǒ yī zhě hé
生出生死苦。所以者何。

dài wáng dāng zhī rú shì shēn zhě suī jiā shǒu hù
大王当知。如是身者。虽加守护

suī jiǔ xǐ shì suī yǐ zhòng duō shàng miào yǐn shí zì yì
虽久洗饰。虽以众多上妙饮食恣意

báo mǎn jí zhì lín zhōng yào dāng bù miǎn jī kě suǒ bī
饱满。及至临终要当不免。饥渴所逼

ér biàn shě mìng
而便舍命。

dài wáng dāng zhī rú shì shēn zhě suī cháng zǎo yù
大王当知。如是身者。虽常澡浴

tú xiāng mò xiāng xūn xiāng huā mán suí yì yán shì yóu cǐ
涂香末香熏香花鬘随意严饰。由此

zì tǐ huì lòu chéng gù lín shě mìng shí zhōng bì guī yú
自体秽漏成故。临舍命时终必归于

bú jìng chòu huì
不净臭秽。

dài wáng dāng zhī rú shì shēn zhě suī yǐ zhǒng
大王当知。如是身者。虽以种

zhǒngshàngmiào yī fu fù bì chán guǒ yóu cǐ zì shēn zhū
种上妙衣服覆蔽缠裹。由此自身诸

bú jìng wù suǒ hé chéng gù yú mìng zhōng shí yào dāng bú
不净物所合成故。于命终时要当不

jìng zhǒng zhǒng liú chū
净种种流出。

dài wáng dāng zhī rú shì shēn zhě suī chù gōng shì
大王当知。如是身者。虽处宫室

hòu fēi cǎi nǚ nèi guān měi rén juàn shǔ wéi rào zuò zhòng
后妃采女内官美人眷属围绕。作众

jì lè zhǒng zhǒng chàng jì yǐ zì yú lè huān xǐ kuài
伎乐种种倡伎。以自娱乐欢喜快

lè lín mìng zhōng shí zì jiàn è xiàng yào dāng jīng bù
乐。临命终时自见恶相。要当惊怖

yōu bēi kǔ nǎo
忧悲苦恼。

dài wáng dāng zhī rú shì shēn zhě suī chù gōng shì
大王当知。如是身者。虽处宫室

cǎi shì tú huà diàn gé lóu tái hù yǒu xuān chuāng zhòng guān
彩饰图画殿阁楼台。户牖轩窗重关

mì yǎn zhǒng zhǒng xiāng huā yǐ zì yán shì zhǒng zhǒng dēng
密掩。种种香花以自严饰。种种灯

zhú zēng guāng zhào míng shī shè zhēn qí píng zhàng wéi wò
烛增光照明。施设珍奇屏障帷幄。

shāo zhòng míng xiāng sǎn zhū miào huā xiāng huā bǎo píng chù chù
烧众名香散诸妙花。香花宝瓶处处

chén liè ān zhì zhǒng zhǒng jīn yín liú lí zhòng bǎo chuáng
陈列。安置种种金银琉璃众宝床

zuò fū shè shàng miào qú shū jīn xiù wén rù huā zhān
座。敷设上妙毳毼锦绣文蓐花毡。

chuáng zuò liǎng tóu jù zhì dān zhěn fù yǐ shàng miào qǐ pà
床座两头俱置丹枕。覆以上妙绮帊

jīn qīn wù mèi ān qīn huān yú dān zhe yú mìng zhōng hòu
锦衾。寤寐安寝欢娱耽着。于命终后

wú suǒ jiào zhī huò sòng shī hái zhì yú zàng suǒ wū què
无所觉知。或送尸骸置于葬所。乌鹊

diāo jiù hú láng yě gān è gǒu chí xiāo zhū è qín shòu
雕鸮狐狼野干。饿狗鸱枭诸恶禽兽

zhēng gòng shí dàn gǔ ròu nóng xuè xū fā fèn huì liú yì
争共食啖。骨肉脓血须发粪秽流溢

dì shàng chòu chù kě wù dài wáng dāng zhī rú shì shēn
地上臭处可恶。大王当知。如是身

zhě xiānchángchéng yù xiāngxiàng jùn mǎ zhòng bǎo niǎn yú
者。先常乘驭香象骏马众宝辇舆。

jī gǔ chuī bèi zuò dà yīn yuè zhòng bǎo sǎn gài suí shì
击鼓吹贝作大音乐。众宝伞盖随侍

yú hòu zhí chí shàn fú yǎn yǐng yáo dòng wú liàng yǒng jiàn
于后。执持扇拂掩映摇动。无量勇健

xiàng jūn mǎ jūn chē jūn bù jūn dǎo cóng qián hòu fáng wèi
象军马车军步军导从前后。防卫

zuǒ yòu bǎi qiān chén liáo jié chéng jìng fèng chéng yì shì shù
左右百千臣僚竭诚敬奉。城邑士庶

hé zhǎng jīng tàn suī shòu rú shì shèng miào guǒ bào zì zài
合掌惊叹。虽受如是胜妙果报自在

róng huá bù jiǔ yào dāng míng mù pì shǒu wú fù dòng yáo
荣华。不久要当瞑目辟手无复动摇。

héng shī yǎn yǎng sàng chē yú shàng zhòng rén hé wǎn chū dà
横尸偃仰丧车舆上。众人荷挽出大

chéng mén fù mǔ qī zǐ xiōng dì zī mèi zuò shǐ tóng pú
城门。父母妻子兄弟姊妹作使僮仆

qún liáo fú zuǒ qīn shǔ nèi rén suí cóng zuǒ yòu xīn chán
群僚辅佐。亲属内人随从左右。心缠

yōu nǎo tóu fa pī sàn jǔ shǒu pāi tóu tuī xiōng bēi yē
忧恼头发被散。举手拍头推胸悲噎。

āi gǎn bēng tòng jiē yán kǔ zāi chéng yì guó rén dǔ zhī
哀感崩恻皆言苦哉。城邑国人睹之

hào mù suí sòng zàng suǒ huò yǒu lù shī shī zhū qín
号慕。随送葬所。或有露尸。施诸禽

shòu niǎo què è gǒu diāo jiù chī xiǎo hú láng yě gān jí zhū
兽鸟鹊饿狗雕鷃鸱枭狐狼野干及诸
è shòu zhā chē shí dàn gǔ ròu láng jí fēng piāo rì pù
恶兽。楂掣食啖骨肉狼籍。风飏日曝
yǔ zì shuāng fēng zhī jié jiě sǎn líng luò yì suǒ huò
雨渍霜封。支节解散零落异所。或
yǒu jī xīn yǐ huǒ fén zàng jīn gǔ jiāo làn xuè ròu xiāo
有积薪以火焚葬。筋骨焦烂血肉消
huà chòu yān péng bó sì miàn chōng sè huǒ miè gǔ xiāo huī
化。臭烟烽焯四面充塞。火灭骨消灰
fēi chén sǎn huò yǒu jué dì mái bìn fén líng jīng lì duō
飞尘散。或有掘地埋殡坟陵。经历多
shí ròu xiāo gǔ fǔ
时肉消骨腐。

dài wáng dāng zhī cǐ shēn rú shì biàn huài wú cháng
大王当知。此身如是变坏无常。

yī qiè zhòngshēng jí yǐ zhū xíng jiē xī rú shì fēi cháng
一切众生及以诸行皆悉如是。非常
fēi héng bù kě bǎo xìn jiē biàn yì fǎ xùn sù bù tíng
非恒不可保信。皆变易法迅速不停。
liú zhuǎn yí dòng zhōng guī huài miè niàn niàn qiān xiè hòu wéi
流转移动终归坏灭。念念迁谢后为
huī jìn jiū jìng tóng qù miè jìn zhī mén shì shī huài
灰烬。究竟同趣灭尽之门。是失坏
fǎ yǒu zhū bù wèi yǒu zhū zāi héng duō zhū chóu nǎo jiē
法。有诸怖畏有诸灾横多诸愁恼。皆

shì zhuì duò líng luò duàn huài lí sǎn zhī fǎ
是坠堕零落断坏离散之法。

shì gù dài wáng yīng shàn qín xiū suí wú cháng guān
是故大王。应善勤修随无常观

suí jìn miè guān wù wéi tān yù zhī suǒ rǎn wū wù wéi
随尽灭观。勿为贪欲之所染污。勿为

chēn huì zhī suǒ gǔ dòng wù wéi yú chī zhī suǒ fù bì
嗔恚之所鼓动。勿为愚痴之所覆蔽。

wù fù dān rǎn wáng fù guì lè wù fù dān rǎn wáng zì
勿复耽染王富贵乐。勿复耽染王自

zài lè wù fù dān rǎn wáng ài yù lè wù fù dān rǎn
在乐。勿复耽染王爱欲乐。勿复耽染

jí yú suǒ shòu zhū yù lè jù yīng dāng miè chú cái mìng
及余所受诸欲乐具。应当灭除财命

jiāo yì yīng dāng jīng jù wú cháng sǐ mó bù yǔ rén qī
憍逸。应当惊惧无常死魔。不与人期

yǎn hū ér zhì wéi dà guó zhǔ yīng yǐ zhèng fǎ wù yǐ
奄忽而至。为大国主。应以正法勿以

fēi fǎ yīng suí fǎ xíng wù suí fēi fǎ yīng mǐn zhòng
非法。应随法行勿随非法。应愍众

shēng jiē rú yī zǐ yīng dāng zhì chéng hù chí fó fǎ
生皆如一子。应当至诚护持佛法。

shào lóng sān bǎo wù fù yú gù suǒ yǐ zhě hé shēng sǐ
绍隆三宝勿复余顾。所以者何。生死

hǎi zhōng liú zhuǎn wú shǐ wéi fó zhèng fǎ shì dà jīn
海中流转无始。唯佛正法是大津

liáng qiān wàn yì jié shí nán zhí gù
梁。 千万亿劫实难值故。

dài wáng dāng zhī wǒ zhōng bù shuō huò dé shì jiān zhū
大王当知。 我终不说获得世间诸

yù lè jù jī jù shòu yòng míng fù guì zhě wǒ shuō huò
欲乐具。 积聚受用名富贵者。 我说获

dé zhū fó zhèng fǎ shèng huì cái bǎo jī jù shòu yòng nǎi míng
得诸佛正法圣慧财宝积聚受用。 乃名

yuán mǎn zhēn fù guì zhě shì gù dài wáng yīng dāng yàn lí
圆满真富贵者。 是故大王。 应当厌离

shì jiān suǒ yǒu zhū yù lè jù yīng dāng yuàn qiú zhū fó zhèng
世间所有诸欲乐具。 应当愿求诸佛正

fǎ shèng huì cái bǎo shí báo qié fàn shuō shì jīng yì jiāo
法圣慧财宝。 时薄伽梵说是经已。 憍

sà luó zhǔ shèng jūn dài wáng jí zhū shì jiān tiān rén děng
萨罗主胜军大王。 及诸世间天人等

zhòng wén fó suǒ shuō jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng
众。 闻佛所说皆大欢喜。 信受奉行。

fó wéi shèng guāng tiān zǐ shuō wáng fǎ jīng

佛为胜光天子说王法经

táng sān zàng fǎ shī yì jìng fèng zhào yì

唐三藏法师义净奉诏译

rú shì wǒ wén yī shí báo qié fàn zài shì luó
如是我闻。一时薄伽梵在室罗

fá chéng shì duō lín gěi gū dú yuán yǔ dà bǐ qiū zhòng
伐城逝多林给孤独园。与大比丘众

bǎi qiān rén jù jiē shì dà ā luó hàn zhū lòu yǐ jìn
百千人俱。皆是大阿罗汉诸漏已尽。

fù yǔ wú liàng pú sà mó hē sà jù rén zhōng dà lóng
复与无量菩萨摩诃萨俱。人中大龙

yī shēng bǔ chù ěr shí shì zūn zài yī shù xià yú
一生补处。尔时世尊在一树下。于

shèng miào zuò jiā fū ér zuò yú dà zhòng zhōng pǔ wéi rén
胜妙座加趺而坐。于大众中普为人

tiān yǎn shuō zì zhèng wēi miào zhī fǎ suǒ wèi chū zhōng
天。演说自证微妙之法。所谓初中

hòu shàn wén yì qiǎo miào chún yī yuán mǎn qīng jìng xiān bái
后善文义巧妙。纯一圆满清净鲜白

fàn hēng zhī xiàng ěr shí jiāo sà luó guó wáng shèng guāng tiān
梵行之相。尔时憍萨罗国王胜光天

zǐ yán jià shì cóng chū shì luó fá wǎng shì duō lín yù
子严驾侍从。出室罗伐往逝多林。欲

lǐ shì zūn gōng jìng gòng yǎng chéng shì qīn jìn jì zhì lín
礼世尊恭敬供养承事亲近。既至林

suǒ xià chē zhěng yī yì dà shī chù yáo jiàn rú lái zuò
所下车整衣诣大师处。遥见如来坐

yú shù xià wéi zhòng shuō fǎ yán mào duān zhèng tiáo fú zhū
于树下为众说法。颜貌端正调伏诸

gēn yì lè jì jìng zhù zēng shàng dìng rén zhōng lóng xiàng
根。意乐寂静住增上定。人中龙象

rú shī zǐ wáng yì rú niú wáng rú shàn zhì mǎ rén zhōng
如师子王。亦如牛王如善智马人中

zuì shàng rú bái lián huá rú chí zhàn jì rú miào gāo shān
最上。如白莲华如池湛寂。如妙高山

ān chù dà hǎi jù sān shí èr xiàng bā shí zhǒng hǎo
安处大海。具三十二相八十种好。

rú miào jīn zhuàng xíng sè chōng biàn yì rú bái rì qiāng uāng
如妙金幢形色充遍。亦如白日千光

huǎng yào rú shèng yuè lún zhòng xīng wéi rào shí wáng jiàn
晃耀。如盛月轮众星围绕。时王见

yī shēng dà huān xǐ shēn máo biàn shù dé wèi céng yǒu guàn
已生大欢喜。身毛遍竖得未曾有。灌

dǐng dài wáng yǒu wǔ shèng shì suǒ wèi rú yì jì zhū bái
顶大王有五盛事。所谓如意髻珠白

gài bái fú bǎo lǚ bǎo jiàn xī jiē qì shě zhe cháng rén
盖白拂。宝履宝剑悉皆弃舍。着常人

fú cóng yǐ dà chén ān xiáng zhèng niàn zhū gēn jì jìng
服从以大臣。安详正念诸根寂静。

piān lù yòu jiǎn zhěng lǐ yī fu qū gōng hé zhǎng zhì shì
偏露右肩整理衣服。曲躬合掌至世

zūn suǒ lǐ fó shuāng zú bù shàng miào huá shāo zhòng míng
尊所。礼佛双足布上妙华烧众名

xiāng wéi gòng yǎng yī yòu rào sān zā tuì zuò yī miàn
香。为供养已右绕三匝退坐一面。

shí shèngguāng wáng cóng zuò ér qǐ rú cháng wēi yí
时胜光王从座而起。如常威仪

hé zhǎng xiàng fó zuò rú shì yán wéi yuàn dà shī
合掌向佛。作如是言。惟愿大师。

kāi wù yú wǒ shàn jiāo yú wǒ wéi guó zhǔ fǎ lìng yú
开悟于我。善教于我为国主法。令于

xiàn zài héng shòu ān lè mìng zhōng zhī hòu dāng shēng tiān
现在恒受安乐。命终之后当生天

shàng nǎi zhì pú tí shàn xīn xiāng xù fó gào dài wáng
上。乃至菩提善心相续。佛告大王。

shàn zāi shàn zāi dāng yī xīn tīng shèn wéi xī yǒu shú néng
善哉善哉。当一心听甚为希有。孰能

zhì wèn qiú shèng zī liáng dāng shùn fǎ xíng juān chú è
致问求胜资粮。当顺法行蠲除恶

shì hé yǐ gù dài wáng ruò wáng dà chén shě qí
事。何以故。大王。若王大臣。舍其

shàn fǎ xíng è fǎ zhě yú xiàn shì zhōng rén suǒ qīng bī
善法行恶法者。于现世中人所轻鄙。

bù gǎn qīn fù xián shēng yí huò cháng jiàn è mèng duō yǒu
不敢亲附咸生疑惑。常见恶梦多有

yuàn jiā hòu shēng ào huī mìng zhōng zhī hòu duò dì yù
怨家后生懊悔。命终之后堕地狱

zhōng dài wáng ruò wáng dà chén yuǎn lí è fǎ xiū shàn
中。大王。若王大臣。远离恶法修善
fǎ zhě yú xiàn shì zhōng rén suǒ xīn yǎng jiē lái qīn fù
法者。于现世中人所欣仰。皆来亲附
bù shēng yí huò cháng jiàn hǎo mèng néng chú yuàn dí wú fù
不生疑惑。常见好梦能除怨敌无复
zhuī huǐ mìng zhōng zhī hòu dé shēng tiān shàng nǎi zhì pú
追悔。命终之后得生天上。乃至菩
tí zhèng zhēn cháng lè dài wáng pì rú fù mǔ lián ài
提证真常乐。大王。譬如父母怜爱
zhū zǐ cháng yuàn ān yǐn lìng wú nǎo hài zhē qí è xíng
诸子。常愿安隐令无恼害。遮其恶行
quàn xiū shàn yè dài wáng wéi tiān zǐ zhě yì fù rú
劝修善业。大王。为天子者亦复如
shì yú zhū chén zuǒ nǎi zhì guó rén pú shǐ zhī lèi xián
是。于诸臣佐乃至国人仆使之类。咸
yǐ sì shè ér ēn yù zhī bù shī ài yǔ lì xíng tóng
以四摄而恩育之。布施爱语利行同
shì shí bǐ rén wáng néng yú guó jiè guǎng zuò rú shì dà
事。时彼人王。能于国界广作如是大
ráo yì yǐ chéng jiù èr zhǒng lì yì zhī shì yún hé
饶益已。成就二种利益之事。云何
wéi èr wáng rú fù mǔ ài niàn wú chà guó rén rú zǐ
为二。王如父母爱念无差。国人如子
bìng huái zhōng xiào
并怀忠孝。

fù cì dài wáng zuò tiān zǐ zhě qíng huái ēn shù
复次大王作天子者情怀恩恕。

báo wéi fù liǎn shěng qí yáo yì shè guān fēn zhí bú wù
薄为赋敛省其徭役。设官分职不务

fán duō chù fá è rén shǎng jìn xián shàn bù zhōng liáng
繁多。黜罚恶人赏进贤善。不忠良

zhě dāng sù yuǎn lí shùn gǔ shèng wáng wù xíng xíng lù hé
者当速远离。顺古圣王勿行刑戮。何

yǐ gù shēng rén dào zhě shèng yuán suǒ gǎn ruò duàn qí
以故。生人道者胜缘所感。若断其

mìng dìng zhāo è bào dài wáng cháng dāng yī xīn gōng jìng sān
命定招恶报。大王。常当一心恭敬三

bǎo mò shēng xié jiàn wǒ niè pán hòu fǎ fù guó wáng dà
宝。莫生邪见。我涅槃后法付国王大

chén fǔ xiàng dāng wéi yōng hù wù zhì shuāi sǔn rán zhèng
臣辅相。当为拥护勿致衰损。然正

fǎ jù zhuǎn zhèng fǎ lún jìn wèi lái jì cháng lìng bù
法炬转正法轮。尽未来际常令不

jué ruò néng rú shì yī jiāo xíng zhě zé lìng guó zhōng lóng
绝。若能如是依教行者。则令国中龙

wáng huān xǐ fēng tiáo yǔ shùn zhū tiān qīng yuè fēng lè ān
王欢喜风调雨顺。诸天庆悦丰乐安

yīn zāi héng jiē chú lǜ tǔ tài píng wáng shēn kuài lè yǒng
隐灾横皆除率土太平。王身快乐永

bǎo shèng wèi fú lì yán cháng wú fù yōu nǎo zēng yì shòu
保胜位。福力延长无复忧恼增益寿

mìng xiàn zài míng chēng biàn mǎn shí fāng wài guó zhū wáng xián
命。现在名称遍满十方。外国诸王咸

gòng zàn tàn mǒu guó tiān zǐ rén ràng zhōng xiào yǐ fǎ jiào
共赞叹。某国天子仁让忠孝。以法教

huà zhǒng xù qián lí yú zhū guó zhōng zuì wéi dì yī
化拯恤黔黎。于诸国中最为第一。

wǒ děng jīn zhě xián dāng guī fú cǐ dà fǎ wáng shě shēn
我等今者咸当归伏此大法王。舍身

zhī hòu dé shēng tiān shàng shòu shèng miào lè nǎi zhì pú
之后得生天上。受胜妙乐乃至菩

tí
提。

fù cì dài wáng yī qiè zhū fǎ tǐ xìng kōng xū
复次大王。一切诸法体性空虚

wú cháng miè huài pì rú yǒu rén yú yè mèng zhōng jiàn hǎo
无常灭坏。譬如有人于夜梦中见好

yuán pǔ shān hé rén zhòng mào lín qīng quán táng shě lóu gé
园圃。山河人众茂林清泉。堂舍楼阁

jiē kě ài lè jí qí shuì jiào yī wú suǒ jiàn dài wáng
皆可爱乐。及其睡觉一无所见。大王

dāng zhī suǒ shào wáng wèi jí yǐ shòu mìng zhū yǒu shèng lè
当知。所绍王位及以寿命。诸有胜乐

zì zài zūn guì wǔ yù huān yú xiàng mǎ chē bù fù mǔ
自在尊贵。五欲欢娱象马车步。父母

xiōng dì nán nǚ fēi hòu suǒ yǒu guó rén nǎi zhì chén qiè
兄弟男女妃后。所有国人乃至臣妾。

jīn yín zhēn bǎo yī fu yǐn shí jí zhū kù cáng mìng zhōng
金银珍宝衣服饮食及诸库藏。命终

zhī jì xī jiē qì shě cǐ děng zhòng shì jiē shì wú cháng
之际悉皆弃舍。此等众事皆是无常

miè huài zhī fǎ shì nán bǎo shǒu tǐ shì dòng yáo zhōng guī
灭坏之法。事难保守体是动摇终归

lí sǎn kě bù wèi chù néng shēng kǔ nǎo wú wǒ wǒ suǒ
离散。可怖畏处能生苦恼。无我我所

yì wú zhǔ zǎi cháng yīng guān chá wù wéi fàng yì
亦无主宰。常应观察勿为放逸。

fù cì dài wáng pì rú dà shù chū shēng yè huá
复次大王。譬如大树初生叶华

cì dāng jiē shí guǒ jì shú yǐ jiàn dāng duò luò qīng yè
次当结实。果既熟已渐当堕落。青叶

cì huáng hòu xī líng zhuì zhōng zhì jiē jìn wéi yǒu kōng
次黄后悉零坠。终至皆尽唯有空

shù qí shù gàn kū yǒu dà huǒ zhì chì rán měng yàn bù
树。其树干枯有大火至。炽然猛焰不

jiǔ shāo jìn
久烧尽。

fù cì dài wáng pì rú rì yuè yǒu dà wēi lì
复次大王。譬如日月有大威力

jù dà guāng míng néng lìng hēi àn xī jiē chú jìn cǐ yì
具大光明。能令黑闇悉皆除尽。此亦

bù jiǔ zhōng guī mó miè dài wáng rú shì dāng guān wú
不久终归磨灭。大王。如是当观无

cháng wú wǒ miè huài zhī shì yīng shēng bù jù ér zuò guó
常无我灭坏之事应生怖惧。而作国
wáng dāng yǐ fǎ huà wù xíng fēi fǎ cháng xiū zhòng shàn bù
王当以法化勿行非法。常修众善不
suí è xíng
随恶行。

fù cì dài wáng pì rú sì miàn gè yǒu dà shān
复次大王。譬如四面各有大山
cóng sì fāng lái jiān gù yī duàn wú yǒu kòng quē shàng líng
从四方来。坚固一段无有空缺。上陵
dà xū xià mó dì jiè yú zhōng suǒ yǒu cǎo mù cóng lín
大虚下磨地界。于中所有草木丛林
jí zhū shēng lèi wú yī fēi zǒu néng dé miǎn zhě wú yǒu
及诸生类。无一飞走能得免者。无有
zhuàng fū ér wéi jù dí yì wú néng yǐ zhòu yào cái wù
壮夫而为拒敌。亦无能以咒药财物
kě lìng huí qù dài wáng rén jiān sì shān yì fù rú shì
可令回去。大王。人间四山亦复如是
wèi lǎo bìng sǐ jí yǐ shī shì dài wáng lǎo ruò lái shí
谓老病死及以失势。大王。老若来时
lìng rén shuāi cuì jí bìng ruò zhì néng shēng kǔ nǎo sǐ qī
令人衰悴疾病若至能生苦恼。死期
xiàn qián bì dāng mìng duàn shì ruò shī shí miè qí wēi lì
现前必当命断。势若失时灭其威力。

fù cì dài wáng rú shī zǐ wáng jùn jí duō lì
复次大王。如师子王骏疾多力

zhǎo yá fēng lì rù lù qún zhōng suí yì qǔ shí wú néng
爪牙锋利。入鹿群中随意取食无能

wéi ài cǐ zhū shòu lèi bèi tā suǒ xié wú yǒu zì zài
为碍。此诸兽类被他所胁无有自在。

dài wáng dāng zhī yī qiè zhòngshēng bèi sǐ jiàn shè wú
大王当知。一切众生被死箭射。无

yǒu háo qiáng wú guī wú hù mìng yù duàn shí gǔ jié lí
有豪强无归无护。命欲断时。骨节离

jiě xuè ròu gān zào kǒu bù néng yán shǒu zú liáo luàn shì
解血肉干燥。口不能言手足撩乱势

lì dōu jìn xián tuò biàn lì biàn wū qí shēn yǎn děng liù
力都尽。涎唾便利遍污其身。眼等六

gēn xī jiē bì sè hóu zhōng qì nǐ yìn shí bù tōng niàn
根悉皆闭塞。喉中气逆饮食不通。念

niàn zhī jiān hòu shí jiāng jìn wú shǐ shí lái shēng lǎo bìng
念之间后识将尽。无始时来生老病

sǐ kǔ hǎi liú zhuǎn suí yè ér qù jí yú cǐ shí mìng
死。苦海流转随业而去。即于此时命

gēn jiāng duàn suí suǒ zuò yè jiē xī xiàn qián yǎn mó shǐ
根将断。随所作业皆悉现前。琰摩使

rén shèn kě bù wèi hēi àn cháng yè wú néng wéi nì chū
人甚可怖畏。黑闇长夜无能违逆。出

rù zhī xī kè rán ér jìn dú xíng wú lǚ suǒ xiàng zhāng
入之息溘然而尽。独行无侣所向悵

huáng shě cǐ rén jiān qù yú hòu shì jiāng zhù dà kēng
惶。舍此人间趣于后世。将坠大坑

rù shēn àn chù wéi shè xiǎn dào wú fù zī liáng yè fēng
入深闇处。惟涉险道无复资粮。业风

suǒ chuī bù zhī qián lù ěr shí è nán wú bié guī yī
所吹不知前路。尔时厄难无别归依。

yú cǐ shí zhōng suí yè shòu bào dài wáng yǒu tuó luó ní
于此时中随业受报。大王。有陀罗尼

míng yuē shèng fān ruò rén xiān shí céng shòu chí zhě yú
名曰胜幡。若人先时曾受持者。于

shēng sǐ zhōng néng wéi shàn bàn gòng xiāng jiù hù dài wáng shàn
生死中能为善伴共相救护。大王善

tīng wǒ jīn wéi shuō zhòu yuē
听。我今为说。咒曰。

nán mó shì jiā móu nài yè dá tā jiē duō yě
南谟释迦牟尼曳 怛他揭多也

ā luó hē dì sān miǎo sān bó tuó yě dá zhī tā ǎn
阿罗喝帝三藐三勃陀也 怛侄他唵

shān mí shān mí sà pó bō bō bō luó shān mò ní
苫迷苫迷 萨婆波跛 钵罗苫末泥

qù shā hē
(去) 莎诃。

fó gào dài wáng cǐ tuó luó ní zhū fó suǒ shuō
佛告大王。此陀罗尼诸佛所说

yú rì rì zhōng qīng jìng zǎo shù cháng sòng qī biàn yǒu dà
于日日中清净澡漱常诵七遍。有大

wēi shén néng wéi jiù jì rú zāo jí hán yù yán huǒ jù
威神能为救济。如遭极寒遇炎火聚。

rú dà rè shí dé qīng lēng shuǐ shèng xià xún lù féng hǎo
如大热时得清冷水。盛夏寻路逢好

shù yīn rú kě yù qīng quán rú jī dé měi shí rú
树阴。如渴遇清泉。如饥得美食。如

bìng méng zhòu yào yòu fù yù liáng yī rú qiè bù rén dé
病蒙咒药又复遇良医。如怯怖人得

qiáng zhuàng bàn dài wáng rú shì yǒu fú zhī rén lín yù
强壮伴。大王。如是有福之人临欲

sǐ shí yǒu hǎo ruì xiàng ér wéi dǎo yǐn dài wáng yú
死时。有好瑞相而为导引。大王。于

cǐ shí zhōng wéi yǒu shàn fǎ gòng xiāng hù niàn wéi zuò guī
此时中唯有善法。共相护念为作归

yī wéi cǐ tuó luó ní shàn néng jiù jì shì gù dài
依。惟此陀罗尼善能救济。是故大

wáng cháng dāng rì rì sòng cǐ shén zhòu néng dé xiāo chú yī
王。常当日日诵此神咒。能得消除一

qiè zuì zhàng fù néng shēng zhǎng wú liàng fú yīn dāng shàn
切罪障。复能生长无量福因。当善

guān chá wú cháng miè huài jiū jìng kōng wú yú sǐ mén zhōng
观察无常灭坏究竟空无。于死门中

shēng dà kǒng bù yǐ shàn huà shì mò xíng è fǎ cháng
生大恐怖。以善化世莫行恶法。常

xiū fú yè qǐ dà cí bēi hé yǐ gù rán yú cǐ shēn
修福业起大慈悲。何以故。然于此身

cháng suǒ ài hù gòng yǐ míng chú shàng miào yǐn shí suí
常所爱护。供以名厨上妙饮食。随

shí yǎn xī wú yōu zì zài suī shòu rú shì shū shèng zhī
时 偃息 无 忧 自 在。 虽 受 如 是 殊 胜 之
lè zhōng guī bù miǎn lín sǐ zhī jì jī huǒ lái bī fá
乐 终 归 不 免。 临 死 之 际 饥 火 来 逼 乏
shí ér sǐ
食 而 死。

fù cì dài wáng suǒ zhu yī fu jiē shì wēi miào
复 次 大 王。 所 著 衣 服 皆 是 微 妙。

jiā shī bái dié jīn qī líng luó liáng yù shùn shí rèn qíng
迦 尸 白 叠 锦 绮 绫 罗。 凉 燠 顺 时 任 情
shòu lè zhōng guī bù miǎn lín sǐ zhī jì wēi wò chuáng
受 乐 终 归 不 免。 临 死 之 际。 委 卧 床
xí huí zhuǎn suí rén gòu nì yíng shēn qīn cháng zhān tǐ
席 回 转 随 人。 垢 膩 萦 身 衾 裳 沾 体。
néng lìng jiàn zhě shēng kě wù xīn
能 令 见 者 生 可 恶 心。

fù cì dài wáng píng shēng zhī rì zǎo yù yán shēn
复 次 大 王。 平 生 之 日 澡 浴 严 身。

tú xiāng mò xiāng zhǒng zhǒng zhuāng shì xūn xiāng biàn fù dǐng
涂 香 末 香 种 种 庄 饰。 熏 香 遍 馥 顶
xì huā mán shè shòu rú cǐ shàng miào lè jù zhōng guī bù
系 花 鬘。 设 受 如 此 上 妙 乐 具 终 归 不
miǎn jiàn jiāng biàn huài fù běn xíng zhuàng chòu huì xiàn qián
免。 渐 将 变 坏 复 本 形 状 臭 秽 现 前。
zǎo mù tú xiāng bìng jiē xū shè
澡 沐 涂 香 并 皆 虚 设。

fù cì dài wáng duō chù nèi gōng cǎi nǚ wéi rào
复次大王。多处内宫嫒女围绕。

guǎn xián dài fā gē wǔ suí qíng yǐ lè sòng shí bù wén
管弦代发歌舞随情。以乐送时不闻

yōu shì zhōng guī bù miǎn sǐ kǔ lái pò huái bù ér
忧事终归不免。死苦来迫怀怖而

zhōng
终。

fù cì dài wáng suǒ jū gōng diàn zhǒng zhǒng zhuāng
复次大王。所居宫殿种种庄

yán hù yǒu shū tōng hán wēn shì jié chàng qíng zhōng rì
严。户牖疏通寒温适节。畅情终日

shòu lè tōng xiāo shì liáo míng dēng duō zhū cǎi nǚ shū lóng
受乐通宵。室燎明灯多诸嫒女。疏笼

sàn fù míng huā biàn bù qī bǎo zhuāng xiào suǒ wò zhī
散馥名花遍布。七宝庄校所卧之

chuáng zhān rù zhòng fū bìng ān yǎn zhěn zì yì ér wò
床。毡褥重敷并安偃枕。恣意而卧

wú fù yōu láo jí qí yè jìn zhōng guī bù miǎn shēn wáng
无复忧劳。及其业尽终归不免。身亡

zhī hòu sòng wǎng hán lín zhì zhī kōng yě shī hái làn kuì
之后送往寒林置之空野。尸骸烂溃

nóng xuè héng liú gǔ ròu fēn zhāng rén jiē bǐ jiàn bèi zhū
脓血横流。骨肉分张人皆鄙贱。被诸

hú láng chī xiāo diāo jiù zhī suǒ cān shí bēi zāi cǐ shēn
狐狼鸱枭雕鹫之所餐食。悲哉此身

zú zhì yú cǐ
卒至于此。

fù cì dài wáng jiā chén lìng jié yán jià chū chéng
复次大王。嘉晨令节严驾出城。

wǎng yì fāng lín zòng qíng yóu shǎng xiàng mǎ chē bù qián hòu
往诣芳林纵情游赏。象马车步前后

péi suí yì lè chéng qí wú bù suí niàn zhū chén shì cóng
陪随。意乐乘骑无不遂念。诸臣侍从

zhì shàn yán yí xiǎnzhàng gāo xuán fù chí jīn gài gǔ yuè
雉扇严仪。幟帐高悬复持金盖。鼓乐

bìng zòu líng duó hé míng rén jiē jìng fèng rú tiān dì shì
并奏铃铎和鸣。人皆敬奉如天帝释。

ruò fú mìng jìn yǎn mó shǐ lái shōu lù jīng shén jiāng zhì
若福命尽琰摩使来。收录精神将至

wáng suǒ suí fēn pàn duàn wú néng miǎn zhě wéi yǒu cán hái
王所。随分判断无能免者。唯有残骸

zhì zhī yú dì fù mǔ qī zǐ jí yǐ guó rén xián gòng
置之于地。父母妻子及以国人。咸共

bēi hào tuī xiōng ào nǎo líng yú sòng bìn yì bǐ shī lín
悲号推胸懊恼。灵舆送殡诣彼尸林。

huò shāo huò mái huò chén yú shuǐ fēi qín zǒu shòu yú biē
或烧或埋或沉于水。飞禽走兽鱼鳖

yuán tuó wén qí ròu qì zhēng lái cān shí gǔ chéng chén
鼋鼉。闻其肉气争来餐食。骨成尘

fěn yǔ dì wú shū dài wáng dāng zhī yī qiè zhòng shēng
粉与地无殊。大王当知。一切众生

bǐng zhì zhī lèi xī jiē rú shì zhōng wéi wú cháng zhī suǒ
禀识之类悉皆如是。终为无常之所

miè huài tǐ nán bǎo xìn niàn niàn qiān yí zhū fán nǎo shēn
灭坏。体难保信念念迁移。诸烦恼身

wú kě ài lè shuí yǒu zhì zhě bù shēng yàn lí
无可爱乐。谁有智者不生厌离。

shì gù dài wáng dāng guān rú shì shēn wéi huàn běn wú
是故大王当观如是身为患本无

cháng suǒ suí zhèn bèi sǐ wáng zhī suǒ qū bī zhī shì shì
常所随。镇被死王之所驱逼。知是事

yǐ dāng wéi fǎ wáng bù yīng zì qíng qǐ tān chēn chī xíng
已当为法王。不应恣情起贪嗔痴行

yú è shì hé yǐ gù dài wáng wǒ bù shuō yǒu yú
于恶事。何以故。大王。我不说有愚

chī fán fū yú wǔ yù jìng sè shēng xiāng wèi chù héng
痴。凡夫于五欲境色声香味触。恒

duō jī jù cháng lè qīn jìn rú shì zhī rén néng shēng yàn
多积聚常乐亲近。如是之人能生厌

zú dài wáng shuí yú yù jìng néng fā yàn xīn wèi xián
足。大王。谁于欲境能发厌心。谓贤

shèng rén qǐ shèng zhì huì xiàn zài qián shí fāng shēng yàn
圣人起胜智慧。现在前时方生厌

zú jiàn dāng yuǎn lí zhèng miào niè pán
足。渐当远离证妙涅槃。

ěr shí shèng guāng tiān zǐ wén fó wéi shuō ān yīn
尔时胜光天子。闻佛为说安隐

zì shēn cháng bǎo guó wèi lì yì hán shí míng wén shí fāng
自身。长保国位利益含识。名闻十方
dāng dé shēng tiān shòu shèng miào lè shēn xīn xǐ qīng dé wèi
当得生天受胜妙乐。深心喜庆得未
céng yǒu hé zhǎng gōng jìng yī xīn zhān yǎng bái fó yán
曾有。合掌恭敬一心瞻仰。白佛言。
shì zūn rú lái dà cí wéi shuō rú shì wēi miào fǎ
世尊。如来大慈。为说如是微妙法
yì wǒ jīn dǐng dài cháng yuàn liú tōng jǔ guó zhū rén jiē
义。我今顶戴常愿流通。举国诸人皆
lìng sòng xí
令诵习。

fó yán shàn zāi shàn zāi dài wáng qián shì xiū yīn
佛言善哉善哉。大王。前世修因
jīn shòu shèng bào dé wéi tiān zǐ suǒ yuàn suí xīn dāng rú
今受胜报。得为天子所愿随心。当如
shuō xíng wù wéi fàng yì shí shèng guāng tiān zǐ jí zhū dà
说行勿为放逸。时胜光天子及诸大
zhòng jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng lǐ fó ér qù
众。皆大欢喜信受奉行。礼佛而去。